

INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

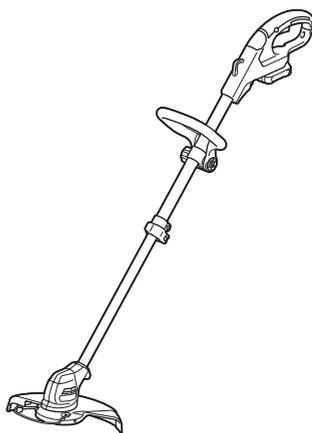


# Cordless Grass Trimmer

## Coupe Herbe Sans Fil

### Cortador Inalámbrico de Pasto

#### UR100D



**IMPORTANT:** Read Before Using.

**IMPORTANT :** Lire avant usage.

**IMPORTANTE:** Lea antes de usar.

## ESPECIFICACIONES

<b>Modelo:</b>		<b>UR100D</b>
Velocidad sin carga (sin la herramienta de corte)		10 000 r/min
Longitud total (sin la herramienta de corte)		835 mm - 1 185 mm (32-7/8" - 46-3/4")
Diámetro del cordón de nailon		1,65 mm (1/16")
Herramienta de corte aplicable y diámetro de corte	Cabezal de corte de nailon (No. de pza. 198852-2)	260 mm (10-1/4")
	Cabezal de cuchilla de plástico (No. de pza. 198847-5)	230 mm (9")
Tensión nominal		10,8 V c.c - 12 V c.c. máx.
Peso neto		1,9 kg - 2,1 kg (4,2 lbs - 4,4 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA.

### Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1016 / BL1021B / BL1041B
Cargador	DC10SB / DC10WD / DC18RE

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

**⚠ ADVERTENCIA:** Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Instrucciones importantes de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA:** Al utilizar aparatos eléctricos de jardinería, siempre deben tomarse en cuenta las precauciones básicas de seguridad a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo lo siguiente.

### Lea todas las instrucciones

El no seguir las advertencias e instrucciones podrá ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

#### Instrucciones generales

1. **No permita que las personas que no estén familiarizadas con la desbrozadora o con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las desbrozadoras son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

2. **Asegúrese de que cualquier persona que vaya a utilizar la desbrozadora haya leído primero el manual de instrucciones.**
3. **Use la desbrozadora con extremo cuidado y atención.**
4. **Opere la desbrozadora sólo si se encuentra en buena condición física. Realice todo el trabajo tranquila y cuidadosamente. Use el sentido común y tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que le ocurran a otras personas o a su propiedad.**
5. **Nunca opere la desbrozadora si está cansado, se siente enfermo o está bajo la influencia de alcohol o drogas.**
6. **Evite la puesta en marcha accidental:**
  - **Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de instalar el paquete de batería.** Insertar el paquete de batería en la desbrozadora con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
  - **Cargar la desbrozadora con su dedo en el interruptor puede provocar accidentes.**

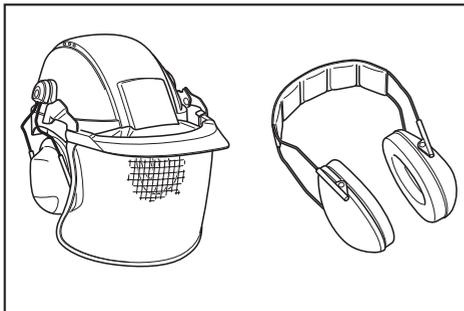
7. **La desbrozadora deberá apagarse inmediatamente si muestra alguna señal de operación anormal.**
8. **No fuerce la herramienta.** Esto permitirá hacer mejor el trabajo con un menor riesgo de lesiones a la velocidad para la que fue diseñada.
9. **No utilice la herramienta donde no alcance.** Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.
10. **Manténgase alerta - Preste atención a lo que está haciendo.** Utilice el sentido común. No utilice el aparato cuando esté cansado.
11. **Almacene los aparatos que no use en interiores.**
12. **Mantenga los dedos alejados del gatillo interruptor cuando no opere la herramienta y cuando pase de una posición de operación a otra.**

#### Uso previsto de la herramienta

1. **Utilice la herramienta adecuada.** La desbrozadora inalámbrica está diseñada sólo para cortar césped y maleza ligera. No debe utilizarse para ningún otro propósito tal como la poda de bordes o cercos de setos, ya que esto podría causar lesiones.
2. **Use sólo los accesorios y aditamentos recomendados por el fabricante.** El uso de cualquier otro accesorio y aditamento puede incrementar el riesgo de lesiones.

#### Equipo de protección personal

1. **Use una vestimenta adecuada.** La vestimenta que lleve deberá ser funcional y adecuada, es decir, deberá quedar ajustada pero sin que estorbe. No use ropa floja ni alhajas. Éstas podrían engancharse en las piezas móviles. Cuando se trabaje en exteriores es recomendable usar guantes de piel gruesa y un calzado resistente. Lleve protección en el cabello para cubrirlo en caso de tenerlo largo.
2. **Para evitar lesiones ya sea en la cabeza, ojos, manos o pies, así como para proteger su audición, se requiere el uso del siguiente equipo de protección y prendas protectoras durante la operación del equipo.**



3. **Use siempre casco donde haya riesgo de caída de objetos.** El casco protector debe ser revisado durante intervalos periódicos para ver si tiene daños y debe reemplazarse al menos cada cinco años. Use sólo cascos protectores aprobados.

4. **Use gafas de seguridad.** El visor del casco (o gafas protectoras como alternativa) protege la cara de los residuos y piedras que salgan proyectados. Use siempre gafas protectoras o visor para evitar lesiones en los ojos durante el uso de la herramienta.
5. **Use un equipo adecuado de protección contra ruido para evitar el daño auditivo (orejeras, tapones para los oídos, etc.).**



6. **Los overoles de trabajo protegen contra lesiones a causa de residuos y piedras que salgan proyectados.** Es altamente recomendable que el usuario use un overol de trabajo.
7. **Los guantes especiales hechos de piel gruesa forman parte del equipo recomendado y deben usarse siempre durante la operación de la herramienta.**
8. **Cuando utilice la herramienta, use siempre un calzado resistente con suela antiderrapante.** Esto lo protegerá contra lesiones a causa de residuos que salgan proyectados y asegurará que pise firmemente.
9. **Utilice una máscara contra polvo si la operación es polvorienta.**

#### Seguridad eléctrica y de la batería

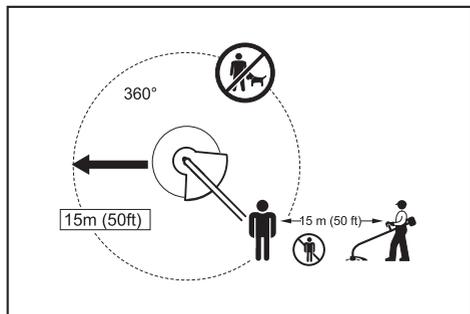
1. **Evite los entornos peligrosos.** No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados ni la esponja a la lluvia. El agua que ingrese a la herramienta incrementará el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite una puesta en marcha accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar la herramienta o cargarla. Cargar la herramienta con su dedo en el interruptor o pasar energía a la herramienta con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
3. **Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.
4. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo específico de paquete de batería puede generar un riesgo de incendio al usarse con un paquete de batería distinto.
5. **Use las herramientas únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellas.** El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.

6. Cuando no se esté usando el paquete de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan crear una conexión entre una terminal y otra. Causar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendio.
  7. En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite el contacto. Si toca el líquido accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, solicite atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
  8. No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado/dañada o haya sido modificado/modificada. Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.
  9. No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C (265 °F) podría causar una explosión.
  10. Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
  11. Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
  12. No modifique ni intente reparar la herramienta ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.
  13. No deseche la(s) batería(s) donde haya fuego. La celda podría explotar. Consulte los códigos locales para ver si hay instrucciones especiales relativas al desecho.
  14. No abra ni dañe la(s) batería(s). Los electrolitos liberados son corrosivos y pueden ocasionar daños en los ojos o la piel. Éstos pueden ser tóxicos si se llegan a tragar.
  15. No cargue la batería bajo la lluvia ni en lugares mojados.
1. Asegúrese de que no haya niños ni otras personas en un rango de 15 metros (50 pies), y cuide también que no haya animales alrededor del área de trabajo. En caso contrario, interrumpa la operación de la herramienta.
  2. Antes de usar la herramienta, revísela siempre para una operación segura. Compruebe la seguridad del cabezal de corte de nailon y el protector, así como el gatillo interruptor/palanca para un accionamiento fácil y correcto. Revise que los mangos estén limpios y secos, y compruebe el funcionamiento del interruptor de encendido/apagado.
  3. Inspeccione las piezas dañadas antes de continuar usando la herramienta. Si un protector u otra pieza están dañados, deberá revisarlos cuidadosamente para cerciorarse de que van a funcionar correctamente y realizar el trabajo para el que fueron diseñados. Verifique la alineación de las piezas móviles, la unión de las mismas, otras de las piezas, la instalación y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Cualquier protector o pieza dañada deberá ser debidamente reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique de alguna otra forma en este manual.
  4. Encienda el motor sólo cuando tenga las manos y pies alejados del cabezal de corte de nailon.
  5. Antes de poner en marcha la herramienta, asegúrese de que el cabezal de corte de nailon no esté haciendo contacto con objetos duros tales como ramas, piedras, etc., ya que éste empezará a girar una vez que la ponga en marcha.
  6. Retire cualquier llave de ajuste, llave de apriete o cubierta de la cuchilla antes de encender la herramienta. Cualquier accesorio que se deje puesto en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
  7. Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tubos de agua, tubos de gas, etc. que pudieran representar un peligro en caso de ser dañados por el uso de la herramienta.

#### Método de operación

1. Use la herramienta sólo en condiciones de buena iluminación y visibilidad. Durante la época de invierno, tenga cuidado con las áreas resbalosas o mojadas, así como con el hielo y la nieve (riesgo de resbalones). Siempre asegúrese de pisar suelo firme.
2. Tenga cuidado con el cabezal de corte de nailon para evitar lesiones en pies y manos.
3. Nunca haga cortes por encima de la altura de su cintura.
4. Nunca se coloque sobre una escalera para poner en marcha la herramienta.
5. Nunca se suba a árboles para realizar una operación de corte con la herramienta.
6. Nunca trabaje sobre superficies inestables.
7. Retire la arena, piedras, clavos, etc. que encuentre en el área de trabajo. Las partículas extrañas podrían dañar el cabezal de corte de nailon.
8. Si el cabezal de corte de nailon llega a golpear piedras u otros objetos duros, apague inmediatamente el motor e inspeccione el cabezal de corte de nailon.

#### Puesta en marcha de la herramienta



9. Antes de comenzar a cortar, el cabezal de corte de nailon deberá alcanzar su velocidad de trabajo completa.
10. Durante la operación, siempre sostenga la herramienta con ambas manos. Nunca sostenga la herramienta con una mano durante el uso. Siempre asegúrese de pisar suelo firme.
11. El cabezal de corte de nailon debe estar equipado con su protector. ¡Nunca ponga en marcha la herramienta con un protector dañado o que no esté colocado en su lugar!
12. Todo el equipo de protección deberá utilizarse durante la operación, tal como los protectores suministrados con la desbrozadora.
13. Salvo en caso de emergencia, nunca deje caer ni arroje la herramienta al suelo ya que podría dañarse severamente.
14. Nunca arrastre la herramienta por el suelo al moverla de un lugar a otro, ya que esto podría dañarla.
15. Siempre retire el cartucho de batería de la herramienta:
  - cada vez que la vaya a dejar desatendida;
  - antes de despejar una obstrucción;
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en la herramienta;
  - cada vez que la herramienta comience a vibrar de manera anormal;
  - cada vez que vaya a transportar la herramienta.
16. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de residuos.
17. Los elementos de corte continúan girando una vez que el motor se haya apagado.
18. No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
19. Tome un descanso para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga. Recomendamos tomar de 10 minutos a 20 minutos de descanso cada hora.
20. Sujete la herramienta eléctrica solamente por las superficies de aislamiento aisladas, ya que el accesorio de corte podría entrar en contacto con cableado oculto. Los accesorios de corte que entren en contacto con un cable con corriente podrán transmitirla a las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y ocasionar una descarga eléctrica al operador.
21. No utilice la herramienta en pendientes inclinadas.
22. Cuando realice operaciones sobre un borde u orillas, sostenga y mueva la herramienta tal como se describe en las instrucciones en el manual para evitar lesiones debido a los residuos o piedras que salgan proyectadas.
23. El arnés para hombro deberá ser usado durante la operación si es que éste es suministrado junto con la herramienta.

#### Instrucciones de mantenimiento

1. La condición del cabezal de corte de nailon, así como de los dispositivos de protección deberán ser revisados antes de iniciar la operación.

2. Apague el motor y quite el cartucho de batería antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento, reemplazo del cabezal de corte de nailon o del cordón de nailon y la limpieza de la herramienta.
3. Revise si hay sujetadores que estén sueltos o piezas dañadas, tal como grietas en el cabezal de corte de nailon.
4. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de los accesorios si aplica para el caso.
5. Cuando no se utilice, almacene el equipo en un lugar seco en interiores que esté bajo llave o fuera del alcance de los niños.
6. Utilice solamente las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
7. Inspeccione y dé mantenimiento a la herramienta de manera regular, especialmente antes y después del uso. Lleve la herramienta a reparación sólo a nuestro centro de servicio autorizado.
8. Mantenga los mangos secos, limpios, y libres de aceite y grasa.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales graves.

**⚠️ ADVERTENCIA:** El uso de este producto puede producir polvo que contenga sustancias químicas que podrían causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos encontrados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y use un equipo de seguridad aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

v	volts o voltios
— ---	corriente directa o continua
n <sub>o</sub>	velocidad sin carga
... /min r /min	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación

## Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
  - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
  - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
  - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.
 

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

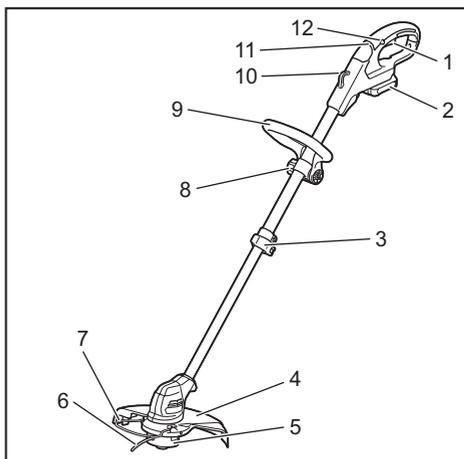
**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.

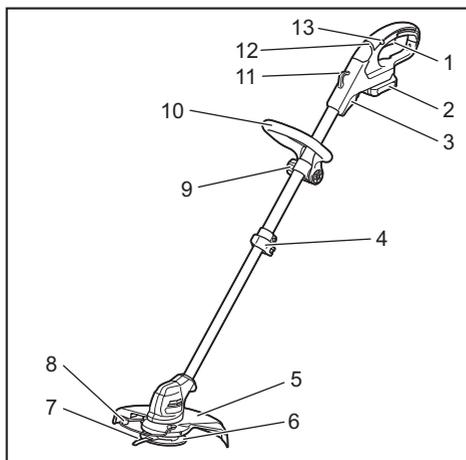
## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

### Descripción de las piezas (con el cabezal de corte de nailon)

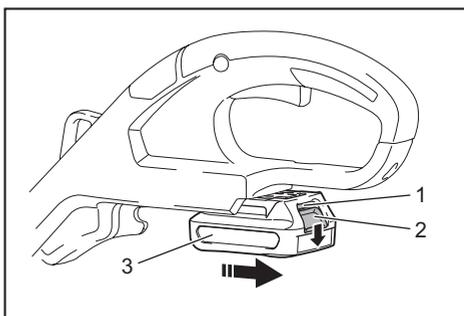


1	Gatillo interruptor	2	Cartucho de batería
3	Palanca de bloqueo	4	Protector
5	Cabezal de corte de nailon	6	Cordón de nailon
7	Protector de alambre	8	Tuerca de mano
9	Empuñadura delantera	10	El bucle para el arnés para hombro
11	Luz indicadora	12	Botón de desbloqueo

## Descripción de las piezas (con cuchilla de plástico)



1	Gatillo interruptor	2	Cartucho de batería
3	Sujetador de la cuchilla	4	Palanca de bloqueo
5	Protector	6	Cabezal de la cuchilla de plástico
7	Cuchilla de plástico	8	Protector de alambre
9	Tuerca de mano	10	Empuñadura delantera
11	El bucle para el arnés para hombro	12	Luz indicadora
13	Botón de desbloqueo	-	-



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

**⚠PRECAUCIÓN:** Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

**⚠PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o revisión del funcionamiento de la herramienta. El no seguir esta indicación de apagar y quitar el cartucho de batería puede ocasionar lesiones personales graves debido al encendido accidental.

## Instalación o extracción del cartucho de batería

**⚠PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

**⚠PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

## Sistema de protección de batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la batería.

La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta y/o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

### Sobrecarga:

La herramienta se está utilizando de una manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta.

En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

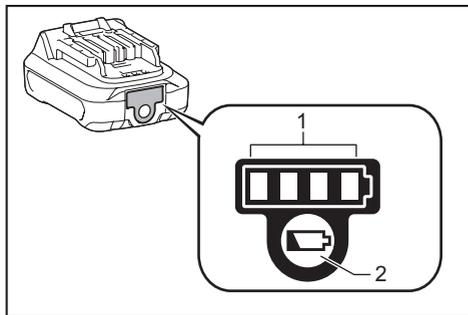
Si la herramienta no arranca, significa que la batería se sobrecalentó. En este caso, espere a que la batería se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

### Bajo voltaje de la batería:

La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funcionará. Si enciende la herramienta, el motor vuelve a funcionar pero se detiene al poco tiempo. En este caso, extraiga la batería y vuelva a cargarla.

## Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras		Capacidad restante
Iluminadas	Apagado	
■ ■ ■ ■	□	75% a 100%
■ ■ ■ □	□	50% a 75%
■ ■ □ □	□ □	25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	0% a 25%

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

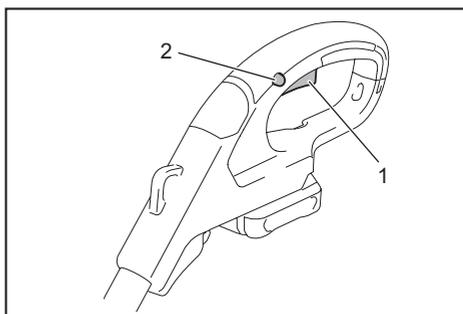
## Accionamiento del interruptor

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.

**⚠ADVERTENCIA:** Por su seguridad, esta herramienta está equipada con un botón de desbloqueo para prevenir que la herramienta se active accidentalmente. Nunca use la herramienta si se pone en marcha al jalar el gatillo interruptor sin haber oprimido el botón de desbloqueo. Solicite la reparación en el centro de servicio Makita de su localidad.

**⚠ADVERTENCIA:** Nunca deshabilite la función de bloqueo ni cubra con cinta el botón de desbloqueo.

**AVISO:** No jale con fuerza el gatillo interruptor sin oprimir el botón de desbloqueo. El interruptor podría averiarse.

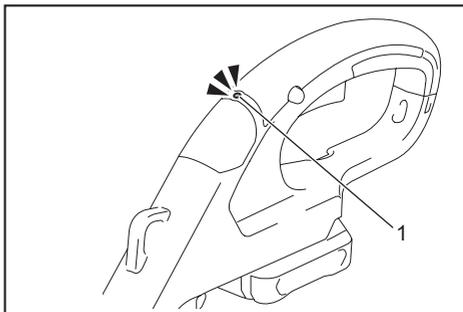


► 1. Gatillo interruptor 2. Botón de desbloqueo

Para evitar que el gatillo interruptor sea jalado accidentalmente, se proporciona un botón de desbloqueo. Para arrancar la herramienta, oprima el botón de desbloqueo y jale el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar la herramienta. El botón de desbloqueo puede oprimirse ya sea del lado derecho o izquierdo.

## Luz indicadora

Poner en marcha la máquina permite que la luz indicadora muestre el estado de la capacidad del cartucho de batería.



► 1. Luz

Asimismo, cuando la herramienta se ha sobrecargado y se ha detenido durante la operación, la luz se encenderá en rojo. Consulte la tabla a continuación para el estado reportado por la luz indicadora y la medida que se debe tomar.

Luz indicadora	Estado	Medida a tomar
La luz parpadea en rojo.	Esto indica el momento adecuado para reemplazar el cartucho de batería cuando la potencia de la batería es baja.	Recargue el cartucho de batería.
La luz se enciende en rojo. (Nota 1)	Esta función se activa cuando la potencia de la batería está casi agotada. En este momento, la herramienta se detendrá inmediatamente.	Recargue el cartucho de batería.
La luz se enciende en rojo. (Nota 1)	Detención automática debido a una sobrecarga.	Apague la herramienta.

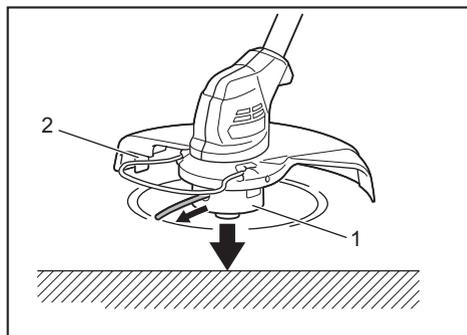
Nota 1: El momento en el que la luz indicadora se enciende puede variar dependiendo de la temperatura en el área de trabajo y las condiciones del cartucho de batería.

## Cabezal de corte de nailon

**AVISO:** No golpee la herramienta contra una superficie de concreto o asfalto. El golpearla contra este tipo de objetos podría causar daños a la herramienta.

**NOTA:** Si la alimentación del cordón de nailon no ocurre al golpear el cabezal, rebobine o reemplace el cordón de nailon siguiendo los procedimientos descritos en este manual.

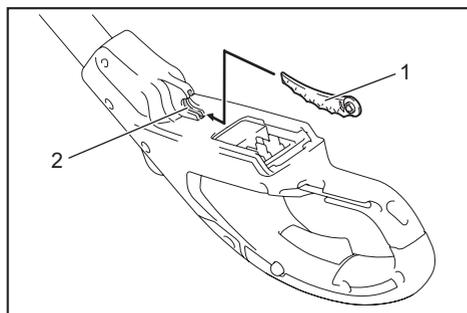
**NOTA:** El mecanismo de golpe y alimentación no funcionará correctamente si el cabezal de corte de nailon no se encuentra girando.



► 1. Cabezal de corte de nailon 2. Cortador

El cabezal de corte de nailon cuenta con un mecanismo de golpe y alimentación. Para alimentar el cordón de nailon, golpee el cabezal de corte contra el suelo mientras la herramienta esté girando. Mientras el cordón de nailon se está alimentando, éste será cortado automáticamente a la longitud adecuada por el cortador.

## Almacenamiento de la cuchilla de plástico



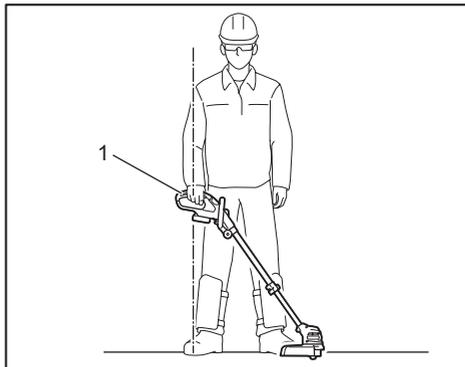
► 1. Cuchilla de plástico 2. Sujetador de la cuchilla

En el sujetador de la cuchilla de la herramienta podrá almacenarse una cuchilla de plástico de repuesto. Cuando vaya a almacenar o a sacar la cuchilla, retire el cartucho de batería.

## Ajuste de la posición del mango y de la empuñadura delantera

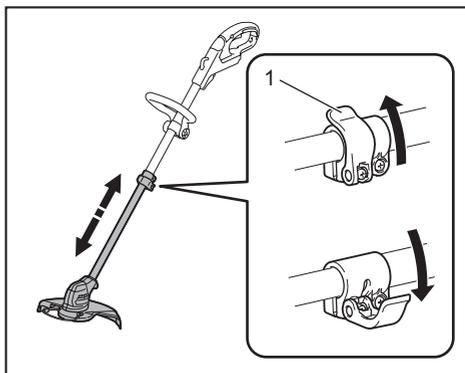
**PRECAUCIÓN:** Antes de ajustar la longitud del eje, asegúrese de apagar la herramienta y de retirar el cartucho de batería de la herramienta. El no hacerlo podría ocasionar una lesión personal.

Ajuste la longitud del eje de manera que pueda sostener el mango al bajar su mano derecha.



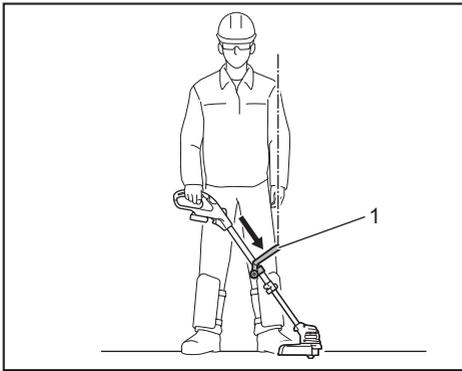
► 1. Mango

Para ajustar la longitud del eje, abra la palanca de bloqueo, luego ajuste la longitud del eje, y luego cierre la palanca de bloqueo.



► 1. Palanca de bloqueo

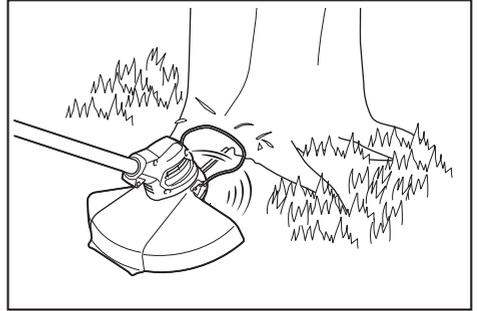
Ajuste la posición de la empuñadura delantera de manera que pueda sostenerla al bajar su mano izquierda.



► 1. Empuñadura delantera

## Instalación del protector de alambre

**AVISO:** No extienda demasiado hacia afuera el protector de alambre. De lo contrario, éste podría romperse.

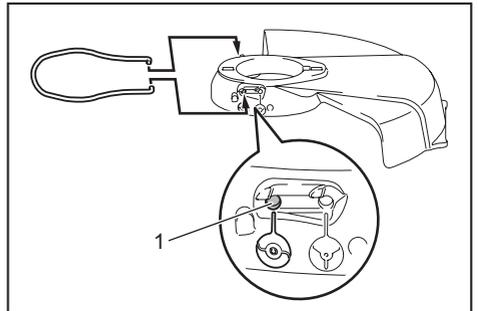


Para reducir el riesgo de daños a objetos en frente del cabezal de corte, inserte el protector de alambre en el protector de tal forma que se controle el rango de corte.

Extienda ligeramente hacia afuera el protector de alambre y luego insértelo en los orificios del protector.

**Para el cabezal de corte de nailon:**

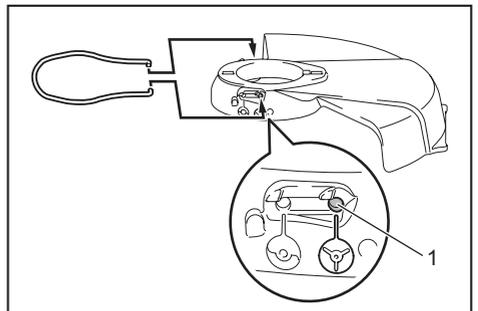
Coloque el protector de alambre en los orificios en la parte delantera del protector. La marca del cordón de nailon en el protector indica el orificio que debe usarse.



► 1. Orificio

**Para el cabezal de la cuchilla de plástico:**

Coloque el protector de alambre en los orificios en la parte trasera del protector. La marca de la cuchilla en el protector indica el orificio que debe usarse.



► 1. Orificio

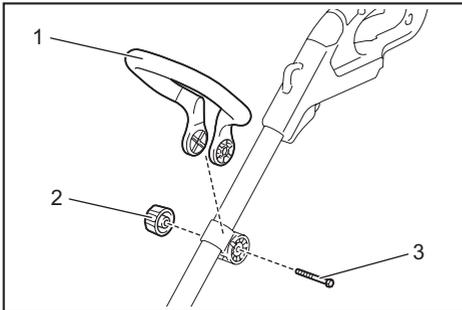
## MONTAJE

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

**PRECAUCIÓN:** Nunca arranque la herramienta a menos que se encuentre completamente ensamblada. La operación de la herramienta en un estado de ensamble parcial puede ocasionar lesiones personales graves en caso de un arranque accidental.

### Instalación de la empuñadura delantera

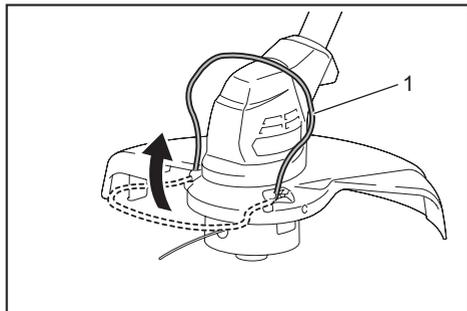
Instale la empuñadura delantera en el sujetador de la empuñadura delantera y asegúrela con el perno hexagonal y la tuerca de mano tal como se muestra en la ilustración.



► 1. Empuñadura delantera 2. Tuerca de mano  
3. Perno hexagonal

El ángulo de la empuñadura delantera es ajustable. Para ajustar el ángulo de la empuñadura delantera, afloje la tuerca de mano, fije la empuñadura delantera a un ángulo adecuado de acuerdo con su trabajo y luego apriete la tuerca de mano firmemente en el sentido de las manecillas del reloj.

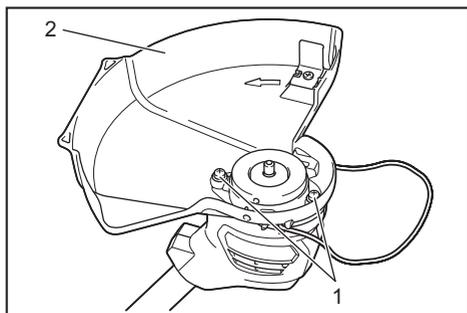
Cuando no se esté usando el protector de alambre, levántelo para que quede en la posición inactiva.



► 1. Protector de alambre

## Instalación del protector

**⚠PRECAUCIÓN:** Cuando instale el protector, tenga cuidado de no hacer contacto con el cortador del cordón de nailon en el protector. El contacto con el cortador podría ocasionar lesiones personales.



► 1. Tornillo 2. Protector

Ensamble el protector instalándolo en la carcasa del motor y luego asegúrelo con dos tornillos.

## Instalación del cabezal de corte de nailon

### Accesorio opcional

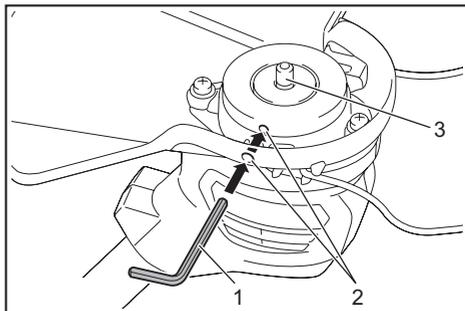
**⚠PRECAUCIÓN:** Si durante la operación el cabezal de corte de nailon se impacta accidentalmente contra alguna piedra u objeto duro, detenga la herramienta y revise que no haya daños. Si el cabezal de corte de nailon se daña, reemplácelo de inmediato. El uso de una herramienta de corte dañada podría ocasionar lesiones personales graves.

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de retirar la llave hexagonal después de la instalación.

**⚠PRECAUCIÓN:** Cuando instale o extraiga el cabezal de corte de nailon, tenga cuidado de no hacer contacto con el cortador del cordón de nailon en el protector. El contacto con el cortador podría ocasionar lesiones personales.

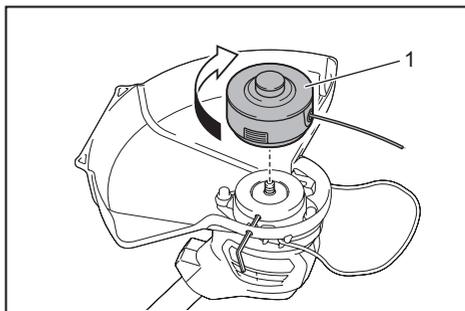
**AVISO:** Asegúrese de utilizar un cabezal de corte de nailon original de Makita.

1. Voltee la herramienta al revés para que pueda reemplazar fácilmente la herramienta de corte.
2. Inserte la llave hexagonal a través del orificio en la carcasa del motor y gire el eje hasta que éste quede asegurado.



► 1. Llave hexagonal 2. Orificio 3. Eje

3. Coloque el cabezal de corte de nailon en el eje y apriételo girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.



► 1. Cabezal de corte de nailon

4. Retire la llave hexagonal.

Para extraer el cabezal de corte de nailon, gírelo en sentido inverso al de las manecillas del reloj mientras bloquea el eje con la llave hexagonal.

## Instalación del cabezal de la cuchilla de plástico

### Accesorio opcional

**⚠PRECAUCIÓN:** Si durante la operación la cuchilla de plástico se impacta accidentalmente contra alguna piedra u objeto duro, detenga la herramienta y revise que no haya daños. Si la cuchilla de plástico está dañada, reemplácela de inmediato. El uso de una herramienta de corte dañada podría ocasionar lesiones personales graves.

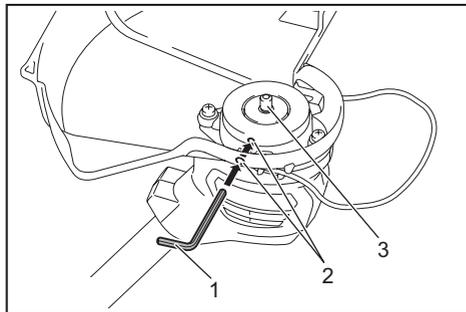
**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de retirar la llave hexagonal después de la instalación.

**⚠PRECAUCIÓN:** Cuando instale o extraiga el cabezal de la cuchilla de plástico, tenga cuidado de no hacer contacto con el cortador del cordón de nailon en el protector. El contacto con el cortador podría ocasionar lesiones personales.

**⚠PRECAUCIÓN:** Si el cabezal de la cuchilla de plástico está desgastado, reemplácelo con uno nuevo. En caso de estar desgastado, la cuchilla de plástico podría ser lanzada del cabezal de la cuchilla de plástico durante la operación y ocasionar una lesión.

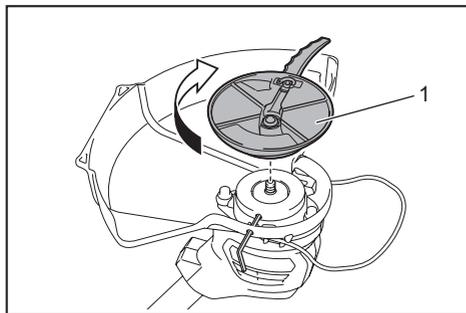
**AVISO:** Asegúrese de utilizar una cuchilla de plástico original de Makita.

1. Voltee la herramienta al revés para que pueda reemplazar fácilmente la herramienta de corte.
2. Inserte la llave hexagonal a través del orificio en la carcasa del motor y gire el eje hasta que éste quede asegurado.



► 1. Llave hexagonal 2. Orificio 3. Eje

3. Coloque el cabezal de la cuchilla de plástico en el eje y apriételo girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.

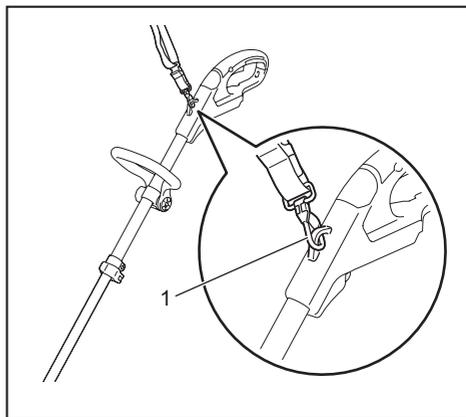


► 1. Cabezal de la cuchilla de plástico

4. Retire la llave hexagonal.

Para extraer la cuchilla de plástico, gírela en sentido inverso al de las manecillas del reloj mientras bloquea el eje con la llave hexagonal.

## Instalación del arnés para hombro



► 1. Gancho

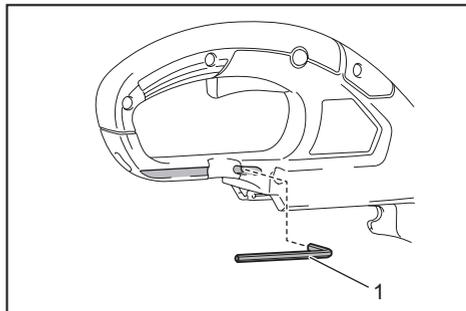
Ensarte los ganchos del arnés para hombro a la herramienta tal como se muestra en la ilustración.

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de ensartar los ganchos del arnés para hombro firmemente a la herramienta. Si los ganchos no están bien ensartados, éstos podrían salirse y ocasionar una lesión.

## Almacenamiento de la llave Allen (hexagonal)

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no dejar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta. Esto podría ocasionar lesiones y/o daños a la herramienta.

Cuando no se utilice, guarde la llave hexagonal en su lugar tal como se muestra en la ilustración para evitar que se pierda.



► 1. Llave Allen (hexagonal)

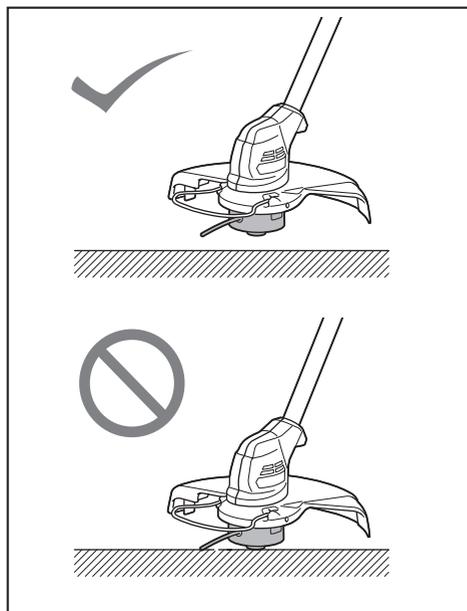
# OPERACIÓN

## Corte de pasto

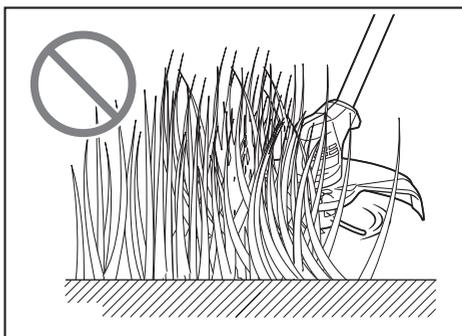
Sostenga el cortador de pasto a un ángulo de aproximadamente 50° respecto al suelo. Mueva el cortador de pasto de derecha a izquierda lentamente. Corte el pasto unas cuantas veces desde la parte de arriba en la punta del cordón de nailon o con la cuchilla.

**AVISO:** No corte el césped largo en una sola pasada. Cortar el césped largo en una sola pasada cerca de la raíz podría ocasionar que el cabezal de corte de nailon o la cuchilla de plástico se enredara en el pasto. Esto podría causar que el motor se sobrecargara provocando daños al cortador de pasto.

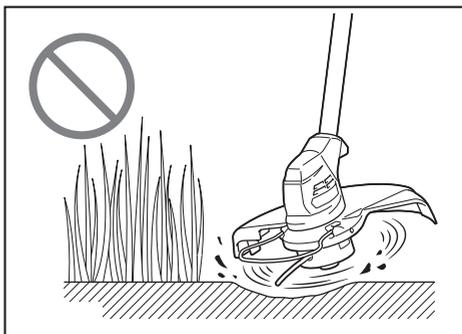
**AVISO:** Utilice el cortador de pasto sin que el carrete o la cuchilla de plástico hagan contacto con la superficie del suelo. El que el carrete o la cuchilla de plástico hagan contacto con la superficie del suelo podría causar que el motor se sobrecargara provocando daños al cortador de pasto.



**AVISO:** No fuerce el cortador en áreas densas donde el pasto esté creciendo.



**AVISO:** No utilice el cortador como si fuera a desenterrar algo del suelo.



## Corte de pasto cerca de un árbol, bloque, ladrillo o piedra

Sostenga e incline el cortador de pasto a una altura donde el carrete o la cuchilla no toquen el suelo. Corte el pasto usando la punta del cordón de nailon o la cuchilla de plástico como golpeando el suelo.



**AVISO:** Cuando corte el pasto, mueva el cortador de pasto alrededor del árbol o bloques de manera que el cordón de nailon o cuchilla no toque el árbol o los bloques. Se recomienda mantener la herramienta a más de 5 cm (1/4") de distancia del árbol o bloque. Si el cordón de nailon o cuchilla tocan el árbol o bloque, el cordón de nailon podría romperse o la cuchilla desgastarse rápidamente. Si el cordón de nailon llegara a romperse dentro del carrete, vuelva a colocar el cordón de nailon consultando el procedimiento de reemplazo en este manual.

## Uso del cortador de pasto como un rebordeador

El usar el cortador de pasto como un rebordeador es adecuado para cortar el pasto que crece alrededor de ladrillos o bloques.

Jale hacia abajo el protector de alambre y gire el cortador de pasto 180°.

Tal como se muestra en la ilustración, mientras el protector de alambre hace contacto con el suelo, mueva el cortador de pasto para cortar el pasto. Usted podrá cortar el pasto eficazmente caminando paralelamente lo largo de los ladrillos o bloques.



► 1. Protector de alambre

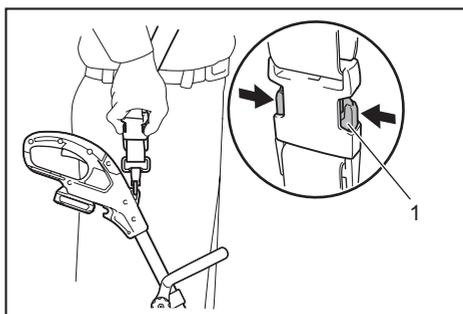
## Desinstalación del arnés para hombro

**ADVERTENCIA:** Sea extremadamente cuidadoso en mantener el control de la máquina al quitarse el arnés para hombro.

**PRECAUCIÓN:** Antes de la operación, ajuste el arnés para hombro a la longitud adecuada para evitar la fatiga.

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la herramienta quede firmemente sujeta por el arnés para hombro antes de comenzar la operación.

El arnés para hombro cuenta con un medio de liberación rápida. Apriete los lados de la hebilla para liberar la herramienta del arnés para hombro.



► 1. Hebilla

## MANTENIMIENTO

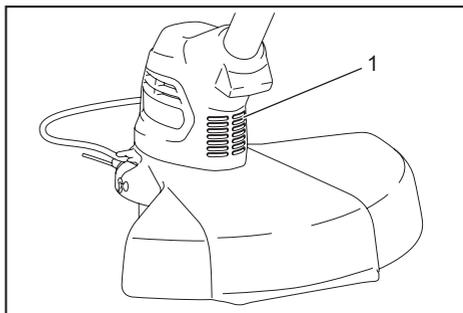
**ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento en la herramienta. El no seguir esta indicación de apagar y quitar el cartucho de batería puede ocasionar lesiones personales graves debido al encendido accidental.

**AVISO:** Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## Limpieza de la herramienta

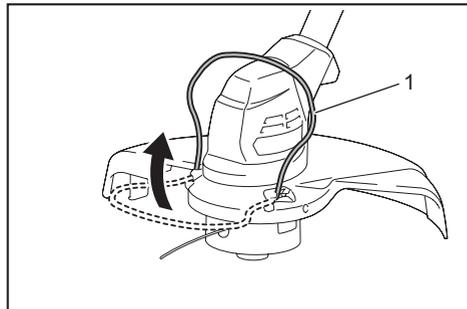
Limpie la herramienta quitando el polvo, la tierra o los residuos de pasto con un paño seco o un paño humedecido en agua y jabón y exprimido. Si los residuos de pasto son adheridos a la carcasa del motor, asegúrese de removerlos.



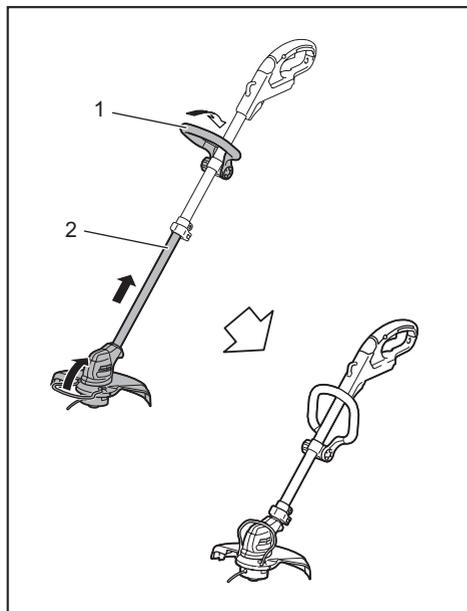
► 1. Carcasa del motor

## Almacenamiento

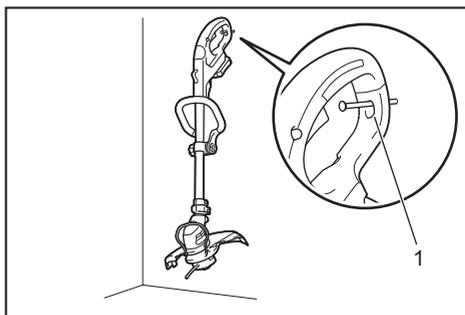
El orificio en el mango resulta útil para colgar la herramienta en la pared usando un clavo o tornillo. Antes de almacenar la herramienta, levante el protector de alambre, acorte el eje, y luego pliegue la empuñadura delantera.



► 1. Protector de alambre



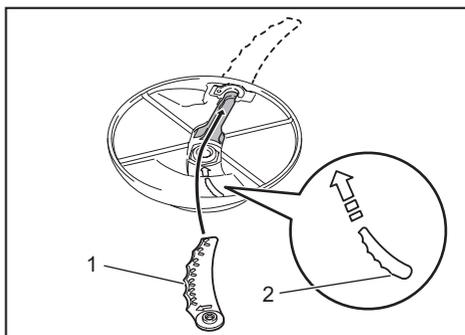
► 1. Empuñadura delantera 2. Eje



► 1. Orificio

## Reemplazo de la cuchilla de plástico

Si la cuchilla de plástico está desgastada, reemplácela con una nueva. Para instalar la cuchilla de plástico, alinee la dirección de la cuchilla con la marca en el cabezal de la cuchilla de plástico, y luego insértela por completo hasta que quede asegurada en su lugar con un pequeño clic. Para extraer la cuchilla de plástico, realice el procedimiento de instalación en orden inverso.



► 1. Cuchilla 2. Marca

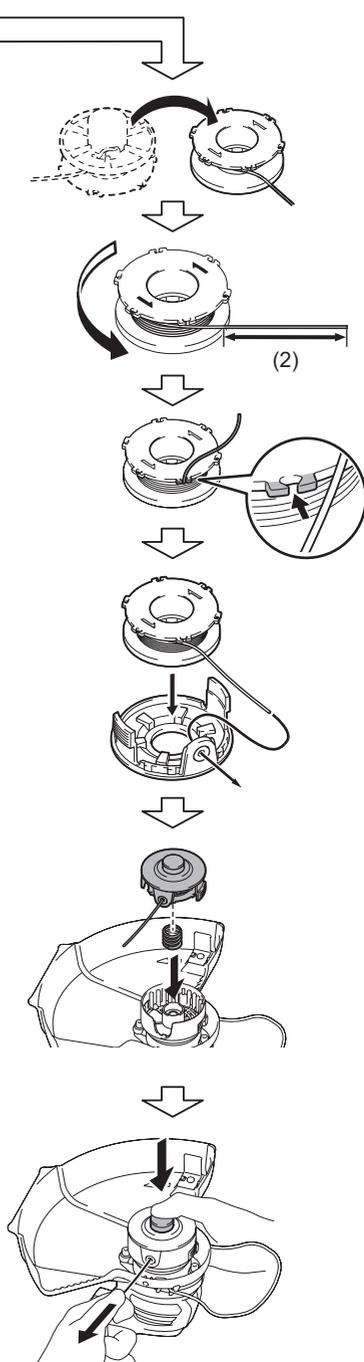
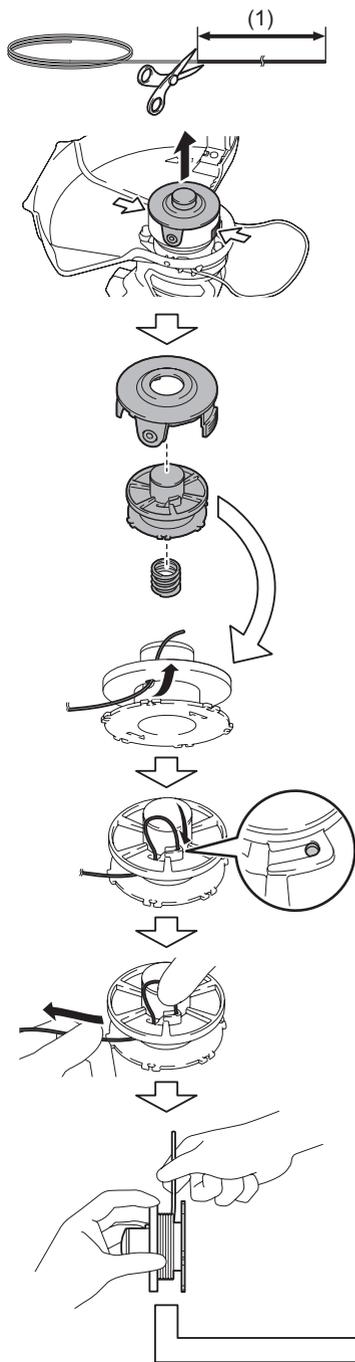
**NOTA:** Si la cuchilla de plástico está desgastada, la vibración se incrementará cuando la máquina sea operada sin carga.

## Reemplazo del cordón de nailon

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice el cordón de nailon únicamente con el diámetro especificado en la sección "ESPECIFICACIONES". Nunca use una línea más pesada, alambre de metal, cuerda o similares. Utilice únicamente el cordón de nailon recomendado; el no hacerlo podría ocasionar daños a la herramienta y lesiones personales graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la cubierta del cabezal de corte de nailon quede debidamente asegurada en la carcasa tal como se describe a continuación. El no asegurar debidamente la cubierta podría causar que el cabezal de corte de nailon saliera volando ocasionando lesiones personales graves.

Reemplace el cordón de nailon si su alimentación ya no es posible.



► (1) Hasta 8 m (26,25 ft) (2) 70 mm - 80 mm (2-3/4" - 3-1/8")

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no intente desensamblar la herramienta. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no funciona.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
El motor deja de funcionar después de un rato de uso.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	Sobrecalentamiento.	Deje de usar la herramienta para permitir que se enfríe.
No se alcanza el nivel máximo de RPM.	La batería está mal instalada.	Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería se está reduciendo.	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
La herramienta de corte no gira: ⇒ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	Un objeto extraño, como una rama, está atascado entre el protector y el cabezal de corte de nailon.	Retire el objeto extraño.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
Vibración anormal: ⇒ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	Un extremo del cordón de nailon se ha roto.	Golpee el cabezal de corte de nailon contra el suelo mientras esté girando para permitir la alimentación del cordón.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
La herramienta de corte y el motor no se pueden detener: ⇒ ¡Extraiga la batería inmediatamente!	Avería eléctrica o electrónica.	Extraiga la batería y solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Cabezal de corte de nailon
- Cordón de nailon (línea de corte)
- Cabezal de la cuchilla de plástico
- Cuchilla de plástico
- Batería y cargador originales de Makita

**NOTA:** Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

## GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

### Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: [www.makitatools.com](http://www.makitatools.com)

Canadá: [www.makita.ca](http://www.makita.ca)

Otros países: [www.makita.com](http://www.makita.com)

< USA only >

# WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

# ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885614A939  
UR100D-2  
EN, FRCA, ESMX  
20180327